

## **VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY** **poskytovania práv na verejné šírenie kinematografických diel v kinách**

### **I. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA**

1/ Všeobecné obchodné podmienky (ďalej aj „VOP“) stanovujú základné práva a povinnosti distribútorov kinematografických diel a prevádzkovateľov kín a obdobných zariadení pri poskytovaní práv na uvádzanie kinematografických diel na verejnosti formou audiovizuálnych predstavení (ďalej aj „verejné šírenie kinematografických diel“ alebo „premietanie“) v kinách a obdobných zariadeniach v súlade s Obchodným zákonníkom, Autorským zákonom, zákonom o audiovizii (č. 40/2015 Z. z.) a zákonom o AVF (č. 516/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov).

2/ Distribútori kinematografických diel a prevádzkovatelia kín pri uzatváraní príslušných zmlúv o poskytovaní práv na verejné šírenie kinematografických diel vychádzajú z podmienok stanovených týmito VOP. Ak sú v zmluvách podmienky dohodnuté odlišne v porovnaní s podmienkami podľa VOP, majú dohodnuté zmluvné podmienky prednosť pred znením VOP.

### **II. DEFINÍCIA POJMOV**

#### **Kinematografické dielo**

Kinematografické dielo (ďalej aj „FILM“) je audiovizuálne dielo určené na uvádzanie na verejnosti formou audiovizuálnych predstavení v kinách (ďalej aj „kinematografické predstavenie“, „filmové predstavenie“ alebo „predstavenie“). Za kinematografické dielo sa nepovažuje audiovizuálne dielo, ktoré má povahu reklamy. AUDIOVIZUÁLNE DIELO je dielo vytvorené filmovými tvorivými postupmi, ako aj výberom a spracovaním diel audiovizuálne použitých bez ohľadu na formu a spôsob ich spracovania, vnímateľné prostredníctvom technického zariadenia ako sled zaznamenaných, zámerne usporiadaných a navzájom súvisiacich obrazov vyvolávajúcich dojem pohybu a sprevádzaných zvukom alebo bez neho.

#### **Distribúcia kinematografických diel**

Distribúcia kinematografických diel je všetka činnosť súvisiaca so zaistením zmluvných, technických, marketingových a iných podmienok pre uskutočnenie kinematografických predstavení.

#### **Distribútor kinematografických diel**

Distribútor kinematografických diel (ďalej len „DISTRIBÚTOR“) je subjekt, ktorý pri svojom podnikaní a v rozsahu oprávnení od držiteľov práv na použitie FILMU a jeho záznamu poskytuje tretím osobám oprávnenie na verejné šírenie FILMU prostredníctvom

kinematografických predstavení na území Slovenskej republiky a na tento účel prevádzkovateľom kín poskytuje tiež záznam FILMU. DISTRIBÚTOR vykonáva činnosť súvisiacu so zaistením zmluvných, technických, marketingových a iných podmienok pre uskutočnenie kinematografických predstavení.

### **ÚFD SR**

Únia filmových distribútorov SR (ÚFD SR) je záujmovým združením právnických osôb, podnikajúcich v oblasti filmovej distribúcie v kinách, ktoré bolo založené v roku 1992. Najvyšším orgánom ÚFD SR je Valné zhromaždenie a štatutárnym orgánom je Rada ÚFD SR. Jej poslaním je ochrana záujmov všetkých jej členov.

### **ZPK**

Združenie prevádzkovateľov kín (ZPK) je občianskym združením prevádzkovateľov kín na Slovensku, a to fyzických aj právnických osôb a jeho poslaním je ochrana záujmov jeho členov.

### **Prevádzkovateľ kina**

Prevádzkovateľ kina (ďalej len „PREVÁDZKOVATEĽ“) je subjekt, ktorý v rámci svojej činnosti, na svoj účet a na svoju zodpovednosť, v rozsahu oprávnení od DISTRIBÚTORA, realizuje verejné šírenie FILMOV prostredníctvom audiovizuálneho technického zariadenia v kinách (ďalej aj „KINO“).

### **Divák**

Každá osoba, ktorá sa zúčastní kinematografického predstavenia v KINÁCH.

### **Kino**

Kino je miesto, kde PREVÁDZKOVATEĽ uvádza FILMY na verejnosti formou kinematografických predstavení. Stálym kinom sa rozumie objekt s trvalo nainštalovaným technickým zariadením, kde sa pravidelne uskutočňujú kinematografické predstavenia.

Kinom s obmedzenou prevádzkou sa rozumie objekt s trvalo nainštalovaným technickým zariadením, kde sa nepravidelne uskutočňujú kinematografické predstavenia.

Príležitostným kinom sa rozumie objekt s dočasne nainštalovaným technickým zariadením, kde sa nepravidelne uskutočňujú kinematografické predstavenia.

Digitálne kino D-Cinema je kino špecifikované v prvom odseku, ktoré je adekvátnou náhradou 35 mm projekcie, vybavené technológiou (DCI Server a DCI Projektor) a ktoré musí

splňovať požiadavky DCI System Specification uverejňované na webových stránkach ([www.dcimovies.com](http://www.dcimovies.com)) združením DCI (Digital Cinema Initiatives). Každé kino vybavené DCI technológiou podlieha registrácii DISTRIBÚTORA, prípadne ním určeným subjektom. PREVÁDZKOVATEĽ je povinný za účelom registrácie poskytnúť pred začatím filmových predstavení všetky potrebné údaje o technickom vybavení kina. V prípade výmeny technického vybavenia (DCI Server, DCI projektor) podlieha kino novej registrácii. Digitálne kino E-Cinema je kino, ktoré je na projekciu vybavené digitálnym projektorom alebo iným zariadením, ktoré nespĺňa požiadavky DCI System Specification, ale je schopné verejne uskutočňovať kinematografické predstavenia z audiovizuálnych nosičov ako DVD, Blu-Ray Disk a podobne, prípadne získaných prenosom záznamu po sieti alebo vzduchom.

PREVÁDZKOVATEĽ je povinný DISTRIBÚTOROVI poskytovať všetky požadované informácie o technickom vybavení kina a hlásiť zmeny technického zariadenia. Ak PREVÁDZKOVATEĽ nespĺní svoju povinnosť v oznamovaní zmien technického zariadenia, je povinný uhradiť DISTRIBÚTOROVI škodu, ktorú svojím konaním spôsobil.

### **Kinematografické predstavenie**

Kinematografické predstavenie je uvedenie FILMU na verejnosti prostredníctvom audiovizuálneho technického zariadenia pre určitý individuálne neurčený počet divákov v KINE.

### **Kópia filmu**

**Optická filmová kópia** je nosič záznamu FILMU umožňujúci uskutočnenie filmovej projekcie. Optická filmová kópia je spravidla 35 mm filmový pás označený evidenčným číslom. Optická filmová kópia je zabezpečená pevnou prenosnou schránkou, ktorá zabraňuje jej poškodeniu. Táto schránka musí mať vždy číslo optickej filmovej kópie, názov FILMU, spoločnosť DISTRIBÚTORA a číslo označujúce počet týchto schránok do kompletného stavu optickej filmovej kópie.

**Digitálna kópia Filmu pre D-Cinema** je ekvivalentom optickej filmovej kópie a je súborom digitálnych dát v podobe DCP (Digital Cinema Package), ktorý môže byť KINÁM dodaný na nosiči (napr. externý pamäťový zdroj, USB), po sieti alebo vzduchom. DCP je spravidla zakódovaný a na jeho premietanie je potrebný KDM (Key Delivery Message), ktorý je jedinečný pre každý server a premietací prístroj a obsahuje dobu platnosti zodpovedajúcu zmluvne dohodnutej medzi DISTRIBÚTOROM a PREVÁDZKOVATEĽOM. DISTRIBÚTOR dodá KDM spravidla 24 hodín pred začatím prvej dohodnutej projekcie, spravidla prostredníctvom elektronickej pošty.

**Digitálna kópia filmu pre E-Cinema** je audiovizuálny záznam v inom ako DCI formáte. Záznam môže byť KINU dodaný vzduchom, po sieti alebo na nosiči. Nosičom zvukovo-obrazového

záznamu FILMU pre E-cinema môže byť DVD, Blu-ray Disk a podobne, primárne určený pre domáce použitie, alebo DCP, Betacam, DigiBeta a podobne.

### **Programové zaradenie**

Programové zaradenie je zmluvná dohoda medzi DISTRIBÚTOROM a PREVÁDZKOVATEĽOM o uvedení konkrétneho FILMU, ktorá obsahuje počet uvedení, termín, čas, KINO, technické zariadenie, technológiu projekcie, počet kópií FILMU, stanovenie výpočtu odvodu DISTRIBÚTOROVI, prístupnosť a ďalšie náležitosti uvedenia FILMU, na ktorej sa oba subjekty vopred vzájomne dohodli. Programové zaradenie môže mať písomnú alebo elektronickú formu. Dohodu o programovom zaradení môže nahradiť webový portál DISTRIBÚTORA. Programovým zaradením je uzavretá príslušná zmluva na verejné šírenie konkrétneho FILMU a jeho potvrdenie z oboch strán. Ak PREVÁDZKOVATEĽ nebude akceptovať požiadavky DISTRIBÚTORA podľa obvyklých podmienok na trhu, ten môže odmietnuť poskytnúť FILM na premietanie, čím nedôjde k uzavretiu programového zaradenia.

### **Súhlas na verejné šírenie**

Súhlas na verejné šírenie je nevýhradné a zaväzujúce oprávnenie poskytované DISTRIBÚTOROM PREVÁDZKOVATEĽOVI na šírenie konkrétneho FILMU jeho premietaním v KINE, jeho audiovizuálneho záznamu a všetkých vo FILME obsiahnutých autorských diel, umelecké výkony a iné práva súvisiace s autorským právom; súhlas na verejné šírenie ako nevýhradné oprávnenie nezahŕňa (hoci k tomu zaväzuje) hudobnú zložku FILMU (hudobné diela), pokiaľ DISTRIBÚTOR neoznámí PREVÁDZKOVATEĽOVI opak.

PREVÁDZKOVATEĽ je povinný postupovať v súlade s ustanoveniami platného Autorského zákona.

### **Distribučný list**

Distribučný list je dokument vydaný DISTRIBÚTOROM ku každému jednotlivému FILMU, ktorý okrem identifikácie výrobcu a DISTRIBÚTORA obvykle obsahuje distribučný názov FILMU, základnú synopsu deja FILMU, mená autorov, hercov a ďalších, obvykle uvádzaných tvorcov, originálny názov, krajinu pôvodu FILMU, rok výroby, dĺžku FILMU v minútach, obrazový formát, druh zvukového záznamu, jazykovú verziu a dĺžku trvania práv. Distribučný list povinne obsahuje vekovú vhodnosť FILMU (prístupnosť).

### **Dopravné dispozície**

Dopravné dispozície sú pokynom /písomným, mailovým alebo prostredníctvom DISFILMU/ DISTRIBÚTORA PREVÁDZKOVATEĽOVI o záväznom pohybe kópie FILMU alebo nosiča kópie FILMU. Obsahujú: dátum odoslania FILMU, presnú adresu prijímateľa a odosielajúceho subjektu. V prípadoch vyžadujúcich si operatívne alebo naliehavé riešenia je možné dopravné dispozície dohodnúť ústne a potvrdiť elektronickou poštou. V prípade, že k zmene

dopravných dispozícií dôjde menej ako 24 hodín pred stanoveným dátumom odoslania, upozorní DISTRIBÚTOR na túto zmenu špeciálnym mailom alebo telefonicky. Dopravné dispozície obsahujú informáciu o type disku (zásuvný HDD, resp. USB HDD)

### **Hrací profil**

Hrací profil je štandardný časový rozvrh filmových predstavení v KINE. Zvyčajne zahŕňa hrací týždeň, t.j. týždeň začínajúci prvým predstavením vo štvrtok a končiaci posledným predstavením nasledujúcej stredy. Základný hrací profil stanovuje počet kinematografických predstavení spravidla uvádzaných v jednotlivých dňoch týždňa, poprípade počet predstavení mesačne.

### **Záznam o stave kópie**

Záznam o stave kópie je dokument, ktorý slúži na presnú evidenciu technického stavu optickej filmovej kópie a počtu uskutočnených kinematografických predstavení konkrétneho FILMU. Záznam vyplnía premietateľ alebo iný pracovník poverený prípravou a odoslaním optickej filmovej kópie. Záznam potvrdí svojím podpisom a pečiatkou PREVÁDZKOVATEĽ. Záznam je priložený k optickej filmovej kópii v prenosnej schránke. U nosiča DCP je v prípade akejkoľvek poruchy PREVÁDZKOVATEĽ povinný okamžite mailom alebo telefonicky informovať DISTRIBÚTORA.

### **Technické osvedčenie**

Technické osvedčenie je listina, dokladujúca spôsobilosť kinematografického technického zariadenia na premietanie kópie FILMU. Technické osvedčenia vydávajú autorizované odborné spoločnosti. Ich zoznam je uvedený na webových stránkach ÚFD a ZPK. Osvedčením PREVÁDZKOVATEĽ preukazuje DISTRIBÚTOROVI spôsobilosť kinematografického technického zariadenia. Technický stav zariadení pre D-Cinema PREVÁDZKOVATEĽOVI overuje dodávateľ, za technický stav zariadení pre E-Cinema plne zodpovedá PREVÁDZKOVATEĽ.

### **Vstupné a spotrebiteľská cena premietania**

Vstupné je hrubá tržba bez DPH. Spotrebiteľskou cenou premietania sa rozumie cena, ktorú zaplatí divák za vstup na jednotlivé kinematografické predstavenie a obvykle ju tvorí a) vstupné a b) DPH. Spotrebiteľská cena premietania sa nesmie viazať ani spájať s inou službou.

### **Vstupenka**

Vstupenka je tlačeneé alebo elektronické oprávnenie vstupu na kinematografické predstavenie.

### Hrubá tržba

Hrubou tržbou sa rozumie celková čiastka skutočne vybraného vstupného a DPH.

### Čistá tržba

Čistá tržba je hrubá tržba znížená o DPH (pokiaľ je PREVÁDZKOVATEĽ platiteľ DPH), príspevok do AVF podľa platného zákona o AVF a poplatok pre SOZA. Čistá tržba je základom pre výpočet odvodu, pokiaľ nie je v zmluve medzi DISTRIBÚTOROM a PREVÁDZKOVATEĽOM výslovne uvedené inak.

### Výpočet poplatkov od 1.1.2016 :

- a) Z hrubej tržby sa odpočíta DPH (pokiaľ je kino platiteľ DPH). (Ďalej len „tržba T“.)
  - b) z tržby T sa odpočíta 0,7 % pre poplatok SOZA,
  - c) z tržby T sa odpočíta 1 % pre poplatok do AVF,
- (v konečnom dôsledku bude zo základnej sumy tržby T odčítaných 1,7%.)

Výsledok je čistá tržba, z ktorej sa odvádza dohodnutá výška požičovného DISTRIBÚTOROVI.

### Požičovné

a/Požičovné je suma uhradená DISTRIBÚTOROVI za poskytnutie práv na verejné šírenie FILMU. Požičovné je stanovené ako percentuálne vypočítaný podiel čistej tržby náležiacej DISTRIBÚTOROVI. Takto vypočítaná suma neobsahuje DPH, DPH sa pripočítava, ak DISTRIBÚTOR je platiteľom DPH.

b/Fixné požičovné je pevná čiastka, ktorú PREVÁDZKOVATEĽ uhradí DISTRIBÚTOROVI za poskytnutie práv na pevne stanovenú dobu bez ohľadu na počet divákov a tržbu. Požičovné, jeho výška a časové lehoty sú dohodnuté v zmluvách medzi PREVÁDZKOVATEĽOM a DISTRIBÚTOROM.

### Kontrola kina

Predmetom kontroly KÍN je kontrola plnenia VOP a kontrola správnosti vykazovania tržieb a návštevnosti, technickej kvality projekcie, kontrola využívania reklamných a propagačných prostriedkov a filmových ukážok (trailerov), kontrola priebehu kinematografického predstavenia. Kontrolu KÍN vykonáva ÚFD SR na základe poverenia a príkazu jednotlivých DISTRIBÚTOROV.

### III. ZÁVÄZNÉ PODMIENKY

1/ Závazný zmluvný obchodný vzťah vzniká písomným alebo elektronickým potvrdením programového zaradenia DISTRIBÚTORA PREVÁDZKOVATEĽOM. Spôsob potvrdenia je upravený vo vzájomnej dohode medzi DISTRIBÚTOROM a PREVÁDZKOVATEĽOM.

2/ DISTRIBÚTOR je povinný:

- zaslať pred plánovaným uvedením FILMU v KINE PREVÁDZKOVATEĽOVI distribučný list a poskytnúť filmovú ukážku (trailer),
- dodať PREVÁDZKOVATEĽOVI základné propagačné materiály najneskôr do 14 dní pred prvým uvedením FILMU, ak tento termín nie je predmetom priamej dohody medzi DISTRIBÚTOROM a PREVÁDZKOVATEĽOM,
- poslať včas dopravnú dispozíciu, najneskôr 2 pracovné dni pred prvou projekciou FILMU,
- dodať v dohodnutom termíne na svoje náklady nosič s FILMOM alebo kópiu FILMU v stave spôsobilom na použitie k zmluvným účelom, v prípade, že je potrebný špeciálny postup pri zaobchádzaní s kópiou FILMU (napr. stanovené poradie súborov pri nahrávaní, nahranie slovenských alebo českých titulkov atď.), vybaví DISTRIBÚTOR túto kópiu FILMU príslušným návodom alebo bude PREVÁDZKOVATEĽA informovať iným spôsobom. Ďalšie dopravné náklady na odoslanie hradí PREVÁDZKOVATEĽ. DISTRIBÚTOR neručí za zmarenie kinematografického predstavenia v prípade, ak nastali pri preprave okolnosti spôsobené vyššou mocou.

DISTRIBÚTOR dodá KDM spravidla 24 hodín (pokiaľ to licensor FILMU umožňuje) pred začatím prvej dohodnutej projekcie FILMU, spravidla prostredníctvom elektronickej pošty. DISTRIBÚTOR umožní ponechať PREVÁDZKOVATEĽOVI DCP spravidla 24 hodín.

3/ PREVÁDZKOVATEĽ je povinný:

- využívať dodané reklamné prostriedky a uvádzať filmovú ukážku v dostatočnom časovom predstihu a primeranom množstve / podľa dohody s DISTRIBÚTOROM /,
- dodržiavať dohodnuté termíny, dohodnuté nasadenie FILMU, stanovený výpočet odvodu DISTRIBÚTOROVI, stanovenú prístupnosť aj ďalšie náležitosti, odsúhlasené v programovom zaradení a uvedené v distribučnom liste,
- uvádzať kópiu FILMU v plnom rozsahu tak, ako bola DISTRIBÚTOROM alebo treťou osobou dodaná. Bez súhlasu DISTRIBÚTORA PREVÁDZKOVATEĽ nesmie zapožičať (vypožičať či prenajať) FILM tretej osobe a ani umožniť vytvorenie ďalších kópií, okrem dátového úložiska v KINE,
- zabezpečiť realizáciu kinematografického predstavenia v rámci stanovených technických parametrov kópie FILMU, v čo najvyššej kvalite a s náležitou odbornou starostlivosťou,
- zabezpečiť bezpečnú manipuláciu, uloženie a použitie kópie FILMU,

- hlásiť DISTRIBÚTOROVI okamžite a preukázateľne akékoľvek poškodenie kópie alebo nosiča.
- pokiaľ odpremieta FILMY, ktoré nie sú v pláne premiér ÚFD, výsledky za odohraté filmové predstavenia nahlásiť ÚFD prostredníctvom elektronického portálu DISFILM/TOPFILM.
- v prípade optickej filmovej kópie, pokiaľ nie je poškodenie uvedené v zázname o stave kópie, prípadne tento záznam chýba, okamžite po zistení poškodenia ho urobiť. PREVÁDZKOVATEĽ je v takom prípade povinný ďalej postupovať podľa dispozícií DISTRIBÚTORA.
- uhradiť škodu, ktorá vznikne neodoslaním DCP podľa dohodnutých Dodacích podmienok.

#### **IV. KINEMATOGRAFICKÉ PREDSTAVENIE**

1/ DISTRIBÚTOR a PREVÁDZKOVATEĽ sú povinní dodržiavať zásady ochrany autorských práv. PREVÁDZKOVATEĽ musí prijať všetky opatrenia proti nelegálnemu pirátskemu kopírovaniu FILMU a taktiež je povinný umiestniť na viditeľnom mieste KINA upozornenie pre divákov o zákaze realizácie nelegálnych záznamov.

2/ Umiestnenie komerčnej reklamy DISTRIBÚTORA pred kinematografickým predstavením konkrétneho FILMU je možné za ceny, ktoré sú na trhu obvyklé. Každý prípad však musí byť riešený konkrétnou zmluvou tak, aby PREVÁDZKOVATEĽ mohol naplniť aj podmienky svojich zmlúv s reklamnými agentúrami.

#### **V. REKLAMA A PROPAGÁCIA V KINE**

1/ DISTRIBÚTOR sa zaväzuje poskytnúť PREVÁDZKOVATEĽOVI pre prvé uvedenie FILMU dostupný reklamný a propagačný materiál, pokiaľ sa zmluvne nedohodli inak. Jeho rozsah a množstvo, prípadne termín dodania, si PREVÁDZKOVATEĽ dohodne pri každom titule s DISTRIBÚTOROM pri potvrdení programového zaradenia.

2/ PREVÁDZKOVATEĽ sa zaväzuje použiť podľa dohody dodaný reklamný a propagačný materiál zodpovedajúcim spôsobom, to znamená k propagácii daného konkrétneho FILMU a v súlade so záujmami DISTRIBÚTORA a PREVÁDZKOVATEĽA.

3/ PREVÁDZKOVATEĽ berie na vedomie, že reklamný a propagačný materiál dodaný k FILMU nesmie byť predmetom predaja tretím osobám.

4/ DISTRIBÚTOR A PREVÁDZKOVATEĽ využívajú na reklamu a publicitu FILMU aj ďalšie prostriedky a médiá tak, aby zvýšili informovanosť a záujem potenciálnych divákov o kinematografické predstavenia v KINE. V prípade poruchy je možné použiť kotúčové vstupenky, vydané a odsúhlasené ZPK a schválené ÚFD SR.

## VI. EVIDENCIA A VYÚČTOVANIE

1/ PREVÁDZKOVATEĽ je povinný zabezpečiť hodnovernú a preukázateľnú evidenciu predaných a nepredaných vstupeniek, hlavne denný výkaz tržieb a návštevnosti.

2/ Každá vstupenka musí obsahovať identifikáciu konkrétneho predstavenia, na ktoré platí, miesto, dátum, čas a celkovú cenu, ktorú účastník predstavenia zaplatil.

O vydaní každého druhu vstupeniek (tlačené alebo v elektronickej podobe) musí existovať jednoznačný zúčtovateľný záznam, ktorý umožní jeho neskoršiu identifikáciu podľa počtu predaných lístkov na jednotlivé predstavenia, ich ceny, použité zľavy a voľné vstupenky. Tzv. bianko vstupenky (t. j. vstupenky bez vyššie uvedeného označenia) sú neprípustné.

3/ Pri používaní počítačových systémov predaja vstupeniek v kine je PREVÁDZKOVATEĽ povinný používať len software auditovaný ÚFD SR, prípadne vybavený iným medzinárodným platným certifikátom. ÚFD SR a ZPK zverejní zoznam na svojich webových stránkach.

4/ PREVÁDZKOVATEĽ môže poskytnúť zľavu ZŤP zo základnej spotrebiteľskej ceny premietania, pokiaľ bude evidencia spĺňať požiadavky preukázateľnosti a hodnovernosti, inak to nebude mať žiaden vplyv na nároky DISTRIBÚTORA z požičovného. Ak nie je v zmluve stanovené inak a PREVÁDZKOVATEĽ splní dohodnuté programové nasadenie, môže poskytnúť zľavy zo základnej spotrebiteľskej ceny premietania – zľavnený deň, dieťa, študent, senior - pokiaľ bude ich evidencia spĺňať požiadavky preukázateľnosti a hodnovernosti, inak to nebude mať žiaden vplyv na nároky DISTRIBÚTORA z požičovného.

5/ Pokiaľ nie je v dohode s DISTRIBÚTOROM výslovne stanovené inak, je PREVÁDZKOVATEĽ oprávnený poskytovať voľné vstupenky nasledovne: pri kapacite sály do 200 miest – 2 ks, 201 - 400 miest - 4 ks a pri kapacite sály nad 401 – 6ks vstupeniek na jedno programové zaradenie FILMU. Túto kvótu je možné navýšiť len po dohode s DISTRIBÚTOROM napríklad v prípade dohodnutej marketingovej podpory FILMU.

6/ O vydaných voľných vstupenkách je PREVÁDZKOVATEĽ povinný viesť preukaznú a hodnovernú evidenciu.

7/ PREVÁDZKOVATEĽ je povinný zabezpečiť uskutočnenie uzávierky predaja vstupeniek každý deň najneskôr do 1 hodiny po začiatku posledného predstavenia každého FILMU. Pri využívaní auditovaného počítačového systému je možné uzávierku uskutočniť raz denne po skončení celého hracieho plánu.

8/ Ak nie je dohodnuté inak, PREVÁDZKOVATEĽ je povinný denne vyplniť podľa pokynu DISTRIBÚTORA výsledky uvádzaných FILMOV na webovom rozhraní denne po uzatvorení pokladne, prípadne tieto odoslať na dodanom formulári elektronicky alebo iným spôsobom. V prípade požiadavky ÚFD SR z dôvodov zabezpečenia komplexného štatistického sledovania

PREVÁDZKOVATEĽ oznámi ÚFD SR dosiahnuté tržby aj za FILMY nezaradené do DISFILMU a TOPFILMU.

DISTRIBÚTOR zašle prevádzkovateľovi faktúru za požičovné filmu poštou, elektronicky, alebo na zbernom portáli. V prípade umiestnenia faktúry na svojom zbernom portáli umožní PREVÁDZKOVATEĽOVI označiť faktúru pri vytlačení dohodnutým symbolom a uhradenú faktúru sám distribútor označí dohodnutým symbolom ako už uhradenú.

9/ PREVÁDZKOVATEĽ zariadenia D-Cinema je povinný umožniť DISTRIBÚTOROVI kontrolu uskutočnených predstavení. Pokiaľ je na túto operáciu nutné zavolať servisnú spoločnosť alebo integrátora kina, náklady nesie ten, kto o kontrolu požiadal. Pokiaľ kontrola zistí porušenie dohôd spojených s poškodením DISTRIBÚTORA, hradí náklady PREVÁDZKOVATEĽ.

## VII. KONTROLA

1/ PREVÁDZKOVATEĽ je povinný bez zbytočných prietahov umožniť ÚNII FILMOVÝCH DISTRIBÚTOROV SR (ÚFD SR) alebo povereným osobám kontrolu KINA. PREVÁDZKOVATEĽ je povinný umožniť kontrolu súvisiacich podkladov taktiež poverenej osobe DISTRIBÚTORA, ktorého FILM je v KINE programovo aktuálne zaradený.

2/ PREVÁDZKOVATEĽ je povinný uložiť zodpovedným pracovníkom KINA súčinnosť pri výkone kontroly.

3/ Osoba vykonávajúca kontrolu sa preukáže preukazom kontrolóra ÚFD SR. Vzory preukazov budú k dispozícii ku kontrole v kancelárii ÚFD a ZPK.

4/ O výsledku vykonanej kontroly je osoba uskutočňujúca kontrolu povinná vyhotoviť zápis s výsledkami kontroly, ktorého kópiu dostane PREVÁDZKOVATEĽ, prípadne si ju vyžiada od ÚFD SR. PREVÁDZKOVATEĽ má právo vyjadriť sa k zápisu.

5/ Znehodnotenie údajov na serveri D-CINEMA alebo neposkytnutie možnosti ÚFD SR, DISTRIBÚTOROVI alebo ním poverenej osobe overiť počet uskutočnených predstavení je posudzované ako odmietnutie kontroly KINA a je závažným porušením VOP, na základe ktorého môže DISTRIBÚTOR zrušiť vzájomné zmluvy s okamžitou platnosťou, bez ohľadu na predtým uzavreté programové zaradenie.

6/ ÚFD SR a DISTRIBÚTOR FILMU uskutočňujú kontroly zamerané na zistenie aktuálneho počtu divákov prítomných na konkrétnom kinematografickom predstavení. PREVÁDZKOVATEĽ je preto povinný poskytnúť na vyžiadanie ÚFD SR alebo DISTRIBÚTORA FILMU rozpis divákov na jednotlivé predstavenia. PREVÁDZKOVATEĽ je povinný vysvetliť prípadné rozdiely v zistenom a vykázanom počte divákov a prijať príslušné opatrenia, aby k takýmto rozdielom nedochádzalo.

7/ V súvislosti s uskutočňovaním kontroly v KINE je PREVÁDZKOVATEĽ povinný (okrem náhrady škody a sankcií vyplývajúcich zo zmluvy medzi PREVÁDZKOVATEĽOM a DISTRIBÚTOROM) uhradiť všetky náklady kontroly v prípade

- odmietnutia kontroly PREVÁDZKOVATEĽOM,
- porušenia VOP a tým poškodenia DISTRIBÚTORA.

### VIII. PORUŠENIE POVINNOSTI, ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU, SANKCIE

1/ DISTRIBÚTOR a PREVÁDZKOVATEĽ sú povinní dodržiavať povinnosti vyplývajúce z ich vzájomného zmluvného vzťahu a VOP.

2/ PREVÁDZKOVATEĽ je povinný chrániť a opatrovať pred poškodením, odcudzením či zničením poskytnuté nosiče s FILMOM, chrániť a opatrovať všetky údaje uložené prostredníctvom DCP na DCI server, zabráňovať divákovi či iným tretím osobám v realizácii záznamu FILMU pri kinematografických predstaveniach a účinne kontrolovať, či nedochádza k takémuto porušeniu autorského práva. PREVÁDZKOVATEĽ je oprávnený DCP uložiť na záložný Hard Disk alebo iným spôsobom pre ďalšie použitie, pokiaľ ho nemôže z kapacitných dôvodov zálohovať na serveri D-CINEMA.

3/ Pri nedodržaní zmluvných podmienok a VOP sú DISTRIBÚTOR aj PREVÁDZKOVATEĽ oprávnení požadovať od druhej strany zmluvné pokuty bez toho, aby bolo zrušené právo na náhradu za vzniknuté škody. Zmluvné pokuty za vzniknuté škody upravujú samostatné dohody uzavreté medzi DISTRIBÚTOROM a PREVÁDZKOVATEĽOM. Zmluvné pokuty však musia byť vyvážené a nesmú znevýhodňovať jednu zo zmluvných strán na úkor druhej zmluvnej strany.

4/ Za porušenie povinností sa považuje hlavne:

- odpadnutie kinematografického predstavenia preukázateľne zavineneho jednou zo zmluvných strán (s výnimkou zásahu vyššej moci),
- nedodržanie dohodnutej výšky požičovného,
- nedodanie propagačných materiálov, ktorými disponuje DISTRIBÚTOR, napriek výzve PREVÁDZKOVATEĽA, pokiaľ nebolo v rámci zaradenia dohodnuté inak,
- poškodenie kópie FILMU, neoprávnený zásah do dát na DCI serveri a DCP,
- porušenie pravidiel vedenia evidencie vstupeniek, tržieb, zliav, voľných vstupeniek, návštevnosti,
- porušenie autorských práv,
- porušenie dopravných dispozícií,
- odmietnutie kontroly KINA,
- používanie neauditovaného, resp. necertifikovaného počítačového predaja vstupeniek, prípadne manipulácie s ním, ktorá je v rozpore s pravidlami použitia stanovenými jeho výrobcom,

- porušenie ďalších podmienok dohodnutých v zmluve medzi PREVÁDZKOVATEĽOM a DISTRIBÚTOROM.

5/ V prípade zavineného odpadnutia predstavenia PREVÁDZKOVATEĽOM sa ako náhrada, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, stanoví 50% priemernej tržby jedného filmového predstavenia za posledných 12 mesiacov vypočítané podľa poslednej evidencie výsledkov KINA. Pokiaľ PREVÁDZKOVATEĽ zavíni odpadnutie filmovej projekcie v KINE iného PREVÁDZKOVATEĽA, napríklad nedodržaním dopravných dispozícií, môže si od neho túto náhradu nárokovať DISTRIBÚTOR i priamo poškodený PREVÁDZKOVATEĽ.

#### IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Tieto Všeobecné obchodné podmienky poskytovania práv na verejné šírenie kinematografických diel boli schválené Valným zhromaždením ÚFD SR a Valným zhromaždením Združenia prevádzkovateľov kín SR.

2/ Hlavným motívom pre prijatie VOP je napomôcť k vytvoreniu obojstranne prospešných a rovnovážnych zmluvných mechanizmov, ktoré napomôžu k celkovej harmonizácii efektívnosti distribúcie filmov a prevádzkovania kín.

3/ DISTRIBÚTORI a PREVÁDZKOVATEĽIA budú dodržiavať pri vyjednávaní zmluvných obchodných vzťahov predpisy o ochrane hospodárskej súťaže.

4/ Všeobecnými obchodnými podmienkami sa ďalej rozumie stanovenie základných zmluvných princípov, na základe ktorých je možné v samostatných zmluvách medzi DISTRIBÚTORMI a PREVÁDZKOVATEĽMI stanoviť individuálne podmienky.

5/ Strany, ktoré pristupujú na to, že sa tieto VOP stanú základom pre vypracovanie samostatných zmlúv medzi DISTRIBÚTORMI A PREVÁDZKOVATEĽMI vyhlasujú, že sú im tieto podmienky zrozumiteľné a že s nimi súhlasia.

Týmto dňom strácajú platnosť Všeobecné výpožičné podmienky ÚNIE FILMOVÝCH DISTRIBÚTOROV v SR zo dňa 14.4.2015.

V Liptovskom Jáne

Dňa 19. 4. 2016